



Brüsszel, 2017. június 1.
(OR. en)

Intézményközi referenciaszám:
2015/0287 (COD)

9901/17
ADD 1

JUSTCIV 137
CONSOM 246
DIGIT 157
AUDIO 84
DAPIX 224
DATAPROTECT 111
CULT 83
CODEC 968

FELJEGYZÉS

Küldi:	az elnökség
Címzett:	a Tanács
Előző dok. sz.:	9641/17 + ADD 1
Biz. dok. sz.:	15251/15
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a digitálistartalom-szolgáltatásra irányuló szerződések egyes vonatkozásairól (első olvasat) – Általános megközelítés

Mellékelten továbbítjuk a delegációknak a fenti javaslat cikkeinek és néhány preambulumbekkezdésének a szövegét, amelyet az elnökség kompromisszumként javasol annak érdekében, hogy a (Bel- és Igazságügyi) Tanács a 2017. június 8–9-i ülésén általános megközelítést fogadhasson el.

A bizottsági javaslatához képest végzett változtatásokat **félkövér** betűtípus, a törölt szövegrészeket pedig (...) jelöli. A lábjegyzetekben a **félkövér** betűtípus a kulcsszavak kiemelésére is szolgálhat.

A lábjegyzetekben a következő rövid nevek használatosak:

- **„A fogyasztók jogairól szóló irányelv”**: az Európai Parlament és a Tanács 2011. október 25-i 2011/83/EU irányelve a fogyasztók jogairól, a 93/13/EGK tanácsi irányelv és az 1999/44/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv módosításáról, valamint a 85/577/EGK tanácsi irányelv és a 97/7/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hatályon kívül helyezéséről;
- **„Általános adatvédelmi rendelet”**: az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet).

1. cikk

Tárgy

Ezen irányelv célja, hogy hozzájáruljon a belső piac megfelelő működéséhez, és egyben magas szintű fogyasztóvédelmet¹ biztosítson oly módon, hogy közös szabályokat állapít meg a szolgáltatók és a fogyasztók közötti szerződéseket érintő egyes követelményekre vonatkozóan:

- a digitális tartalom szolgáltatása, **illetve a digitális szolgáltatás nyújtása** ügyében, különösen az alábbi területekre vonatkozó szabályokat:
- a digitális tartalom, **illetve a digitális szolgáltatás** szerződésnek megfelelő teljesítése,
- hibás teljesítés, valamint a **tartalomszolgáltatás, illetve a szolgáltatásnyújtás elmulasztása** esetén rendelkezésre álló jogorvoslati lehetőségek és azok gyakorlásának feltételei, valamint
- **a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás** módosítása és a **hosszú távú szerződések felmondása**.

¹ A preambulumbekkezdésekben [(3)–(7) preambulumbekkezdés] kell megemlíteni az irányelv további, a 2016. júniusi „politikai iránymutatások” elnevezésű változatban szereplő célkitűzéseit, úgymint a jogbiztonság fokozását, a tranzakciós költségek csökkentését, valamint azt, hogy könnyebbé váljon a vállalkozások, különösen a kis- és középvállalkozások számára, hogy Unió-szerte értékesítsenek, és az európai fogyasztók nagyobb bizalommal vásároljanak más tagállamból.

Fogalom meghatározások

Ezen irányelv alkalmazásában:

- (1) „digitális tartalom”: digitális formában előállított és szolgáltatott adat, például videofájlok, audiofájlok, alkalmazások, digitális játékok és bármely egyéb szoftver;²
- (1a) „digitális szolgáltatás”:
- a) olyan szolgáltatás, amely lehetővé teszi a fogyasztó számára digitális formájú adatok létrehozását, feldolgozását vagy tárolását, **illetve az azokhoz való hozzáférést (...); vagy**
 - b) olyan szolgáltatás, amely lehetővé teszi a fogyasztó és **a szolgáltatás** más igénybe vevői által digitális formában **feltöltött vagy létrehozott** adatok megosztását, illetve az azzal való egyéb interakciót;³

² A preambulumbekendésekben példákat kell adni a digitális tartalom különféle típusaira (letölthető vagy online streamelt filmek, zenefájlok, játékok, e-könyvek és egyéb e-kiadványok). Ezt nagy vonalakban így lehetne megfogalmazni:

„Az irányelvnek foglalkoznia kell a különböző kategóriájú digitális tartalmak és digitális szolgáltatások, illetve azok szolgáltatása és nyújtása terén felmerülő problémákkal. A gyors technológiai fejlődés követése és a digitális tartalom fogalma időtállóságának fenntartása érdekében ennek az irányelvnek többek között ki kell terjednie a filmekre, zenefájlokra, játékokra, e-könyvekre és egyéb e-kiadványokra, valamint az olyan digitális szolgáltatásokra is, amelyekkel létre lehet hozni, fel lehet dolgozni, illetve tárolni lehet adatokat, például az olyan szolgáltatásként nyújtott szoftverekre, mint a video- és audiomegosztás és egyéb tárhelyszolgáltatás, szövegszerkesztés és játékok számításhő-környezetben, valamint a közösségi média. Bár digitális tartalom sokféleképpen szolgáltatható, többek között továbbítható fizikai adathordozón, letölthető a fogyasztók saját eszközeire, streamelhető, továbbá hozzáférést lehet nyújtani a digitális tartalom tárolására szolgáló eszközökhöz vagy a közösségi média használatához, ez az irányelv valamennyi digitális tartalomra és digitális szolgáltatásra alkalmazandó, függetlenül a továbbításhoz, illetve a hozzáférés lehetővé tételéhez használt csatornától. Ez az irányelv azonban nem alkalmazandó az internethozzáférés nyújtására.”

³ A preambulumbekendésben a digitális szolgáltatásokra is meg kell adni példákat: olyan szolgáltatásként nyújtott szoftverek, mint a szövegszerkesztés, video- és audioszerkesztés vagy más szoftver a számításhő-környezetben, fájlmegosztás és egyéb tárhelyszolgáltatás (lásd a preambulumbekendés javasolt szövegét).

- (2) „integrálás”: **a digitális tartalomnak, illetve a digitális szolgáltatásnak a fogyasztó digitális környezetének különböző alkotóelemeivel való oly módon történő összekapcsolása és beillesztése, hogy a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás az ezen irányelvben foglalt, a megfelelő teljesítésre vonatkozó kritériumoknak megfelelően használható legyen;**
- (3) „szolgáltató”⁴: olyan természetes vagy – akár magántulajdonban, akár állami tulajdonban lévő⁵ – jogi személy, aki vagy amely **az ezen irányelv hatálya alá tartozó szerződések vonatkozásában** a személy szakmai, üzleti, mesterségbeli vagy foglalkozási tevékenységéhez kapcsolódó célok érdekében jár el;
- (4) „fogyasztó”⁶: olyan természetes személy, aki az e szerződés hatálya alá tartozó szerződések **vonatkozásában** szakmai, üzleti, mesterségbeli vagy foglalkozási tevékenységén kívül jár el⁷;
- (5) (...) ⁸

⁴ A preambulumbekendésekben javasolt tisztázni, hogy

- a **platformok** lehetnek szolgáltatók ezen irányelv értelmében, ha saját üzleti tevékenységükhöz kapcsolódó célból a fogyasztó közvetlen szerződéses partnereként járnak el valamely digitális tartalom szolgáltatása, illetve digitális szolgáltatás nyújtása céljából;
- a tagállamok kiterjeszthetik ezen irányelv szabályainak alkalmazását olyan platformokra, amelyek nem felelnek meg a „szolgáltató” kritériumainak ezen irányelv fogalommeghatározása szerint;
- továbbra is a tagállamok hatásköre rendelkezni a fogyasztók olyan harmadik felekkel szembeni kártérítési igényeiről, akik, illetve amelyek nem digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás ezen irányelv szerinti szolgáltatói, hanem például olyan **fejlesztők**, akik, illetve amelyek nem szolgáltatók (egyben).

⁵ Ami a nyilvános adatokhoz hozzáférést nyújtó közszervezeteket illeti, lásd a 3. cikk (5) g) pontjában a hatály alóli javasolt kizárást.

⁶ A preambulumbekendésekben egyértelművé kellene tenni, hogy a tagállamok jogosultak kiterjeszteni ezen irányelv szabályainak alkalmazását a „**kettős célú szerződésekre**”, azaz amikor a szerződéseket részben az adott személy szakmai tevékenységébe tartozó, részben azon kívüli célból kötik, és a szakmai cél olyan kevésbé jelentős, hogy a szerződés egészét tekintve nem elsődleges (a fogyasztók jogairól szóló irányelv (17) preambulumbekendése alapján).

⁷ Javasolt az irányelv preambulumbekendésében egyértelművé tenni (a fogyasztók jogairól szóló irányelv (13) preambulumbekendéséhez hasonlóan), hogy a tagállamoknak továbbra is hatáskörükben áll az ezen irányelvben foglalt szabályok alkalmazását kiterjeszteni jogi személyekre vagy olyan természetes személyekre, akik ezen irányelv értelmében nem fogyasztók, például **nem kormányzati szervezetekre, innovatív induló vállalkozásokra vagy kis- és középvállalkozásokra**.

⁸ Lásd a 14. cikkhez fűzött lábjegyzetet.

- (6) „vétélár”: a digitális tartalom szolgáltatásáért, **illetve a digitális szolgáltatás nyújtásáért** fizetendő pénzösszeg vagy értéket képviselő digitális eszköz, például virtuális pénz⁹;
- 6a. „személyes adat”: az (EU) 2016/679 rendelet¹⁰ 4. cikkének 1. pontjában meghatározott személyes adat;**
- (7) (...) (a „szerződés” fogalom meghatározásának törlése)
- (8) „digitális környezet”: **a fogyasztó által a digitális tartalomhoz, illetve a digitális szolgáltatáshoz való hozzáféréshez vagy annak igénybevételéhez használt hardver, szoftver és hálózati kapcsolat (...);**
- (9) „kompatibilitás”: a digitális tartalom, illetve a **digitális szolgáltatás** azon képessége, hogy **megfelelően működjön egy standard hardver- vagy szoftverkörnyezetben;**
- 9a. „funkcionalitás”: a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás azon képessége, hogy a céljának megfelelő funkciókat ellássa;**
- 9b. „interoperabilitás”: a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás azon képessége, hogy megfelelően működjön egy olyan digitális környezetben, amely eltér attól a környezettől, amelyben való működésre a szolgáltató a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást szánta;**
- (10) (...) ¹¹

⁹ A preambulumbekzdésekben lehetne kifejtteni, hogy a **virtuális pénz, már amennyiben a tagállamok nemzeti joga elismeri**, kizárólag fizetőeszközként szolgál, és ezért nem tekintendő ezen irányelv értelmében sem digitális tartalomnak, sem digitális szolgáltatásnak, hanem „vétélárnak” minősül. A preambulumbekzdésekben kellene egyértelművé tenni azt is, hogy az értéket képviselő digitális eszköz fogalma kiterjed az elektronikus utalványokra, illetve kuponokra is.

¹⁰ Az Európai Parlament és a Tanács 2016. április 27-i (EU) 2016/679 rendelete a természetes személyeknek a személyes adatok kezelése tekintetében történő védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról, valamint a 95/46/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről (általános adatvédelmi rendelet).

¹¹ Az 5. cikk átdolgozott szövegének fényében a „tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás” fogalom meghatározását a megbeszélések résztvevői redundánsnak találták, ezért törlésre került.

- (11) „tartós adathordozó”¹²: olyan eszköz, amely lehetővé teszi a fogyasztó vagy a szolgáltató számára a személyesen neki címzett adatoknak a jövőben is hozzáférhető módon és az adat céljának megfelelő ideig történő tárolását, valamint a tárolt adatok változatlan formában történő megjelenítését¹³;
- (12) **„beágyazott digitális tartalom”**: termékre rögzített olyan digitális tartalom, amelynek hiányában a termék nem működne vagy nem tudná betölteni legfőbb funkcióit, függetlenül attól, hogy a digitális tartalmat a termékre vonatkozó szerződés megkötésének pillanatában már előtelepítették-e a termékre, vagy pedig később telepítették rá a szerződésnek megfelelően.¹⁴

¹² A preambulumbekendésekben a fogyasztók jogairól szóló irányelv (23) preambulumbekendéséhez hasonlóan ki kell fejteni a fogalmat:

„A tartós adathordozóknak lehetővé kell tenniük a fogyasztó számára az adattárolást mindaddig, amíg ez a fogyasztó számára a szolgáltatóval való kapcsolatából származó érdekei védelmének érdekében szükséges. Ilyen adathordozó különösen a papír, az USB kulcs, a CD-ROM, a DVD, a memóriakártya, a számítógépek merevlemeze és az elektronikus levél.”

¹³ Megjegyzés a fordítóknak: a „tartós adathordozó” fogalom meghatározása megfelel a fogyasztók jogáról szóló irányelv 2. cikkének 10. pontjában szereplő fogalom meghatározásnak.

¹⁴ A 2. cikk 12. pontjában szereplő fogalom meghatározást a preambulumbekendésekben részletesebben ki lehetne fejteni például az alábbiak szerint:

„Egyértelművé kell tenni az azokra az esetekre vonatkozó szabályokat, amikor a digitális tartalom termékbe van ágyazva. E tekintetben a döntő kritériumnak annak kell lennie, hogy a digitális tartalom a termék szerves részeként működik-e. A digitális tartalom akkor tekintendő a termék szerves részének, ha a digitális tartalom hiányában a termék nem működne, illetve nem tudná ellátni legfőbb funkcióit.

Ennek megfelelően a beágyazott digitális tartalmat, többek között beágyazott szoftvert tartalmazó termék hibás teljesítése esetére a fogyasztók rendelkezésére álló jogorvoslati lehetőségeket a termékekre vonatkozó szabályoknak kell meghatározni.

Ha azonban a termék digitális tartalom hiányában is működőképes, illetve be tudja tölteni fő funkcióit, a digitális tartalom nem tekintendő beágyazottnak ezen irányelv fogalom meghatározásának értelmében. Ennek megfelelően az ilyen tartalomra alkalmazni kell ezen irányelvet. Amennyiben a valamely terméken lévő ilyen digitális tartalom nem minősül ezen irányelv értelmében a termékbe ágyazottnak, de ugyanannak a szerződésnek a keretében szolgáltatották, mint a terméket, akkor ennek az irányelvnek a szerződés csomagra vonatkozó rendelkezései alkalmazandók.”

3. cikk

Hatály

- (1) Ez az irányelv minden olyan szerződésre alkalmazandó, amelynek keretében a szolgáltató digitális tartalmat szolgáltat, **illetve digitális szolgáltatást** nyújt a fogyasztónak vagy **ezt vállalja (...)**.

Az irányelv nem alkalmazandó (...) digitális tartalom olyan szolgáltatására, illetve digitális szolgáltatás olyan nyújtására, amelynek esetében a fogyasztó nem fizet vételárat, nem vállalja annak fizetését, nem nyújt személyes adatokat a szolgáltatónak és nem vállalja ilyen adatok nyújtását.¹⁵

Az irányelv abban az esetben sem alkalmazandó, ha a személyes adatokat a szolgáltató kizárólag a digitális tartalom szolgáltatásának, illetve a digitális szolgáltatás nyújtásának céljából kezeli, vagy kizárólag azért, hogy a rá vonatkozó jogi követelményeknek megfeleljen, és egyéb célokból vagy módon nem végez személyesadat-kezelést.

¹⁵ Ezt a következőképpen fejtí majd ki egy preambulumbekzdés:

„A digitális gazdaságban gyakran előfordul, hogy a digitális tartalmat nem vételár fizetése ellenében nyújtják, hanem a szolgáltatók a fogyasztó olyan adatait használják fel, amelyhez a digitális tartalom szolgáltatásának, illetve a digitális szolgáltatás nyújtásának keretében jutnak hozzá. Ezek a sajátos üzleti modellek a piac jelentős részén más-más formában érvényesülnek. Egyenlő versenyfeltételeket kell biztosítani.

Ezt az irányelvet azokra a szerződésekre kell alkalmazni, amelynek keretében a szolgáltató digitális tartalmat szolgáltat, illetve digitális szolgáltatást nyújt a fogyasztónak vagy ezt vállalja. Továbbra is a tagállamok jogkörébe kell tartoznia annak megállapításának, hogy nemzeti joguk szerint teljesülnek-e a szerződés meglétére vonatkozó követelményei. Nem célszerű, hogy az irányelv alkalmazandó legyen abban az esetben, ha a fogyasztó nem fizet vételárat, nem vállalja vételár fizetését, és nem nyújt személyes adatokat a szolgáltatónak. Szintén nem helyénvaló, hogy az irányelv alkalmazandó legyen akkor, ha a szolgáltató kizárólag metaadatokat, az IP-címet és más olyan automatikusan generált információkat gyűjt, mint a sütik által gyűjtött és továbbított adatok, kivéve ha ez a nemzeti jog értelmében szerződésnek minősül. Ugyanígy az sem célszerű, hogy az irányelv alkalmazandó legyen olyan esetekben, amikor a fogyasztó – anélkül, hogy szerződést kötött volna a szolgáltatóval – kizárólag a digitális tartalomhoz, illetve a digitális szolgáltatáshoz való hozzáférés érdekében szembesül hirdetésekkel.

A tagállamok számára azonban továbbra is jogkört kell biztosítani arra, hogy kiterjesszék ezen irányelv szabályainak alkalmazását az irányelv hatálya alá nem tartozó ilyen helyzetekre, illetve hogy más módon szabályozzák e helyzeteket.”

- (2) Ez az irányelv **abban az esetben is** alkalmazandó, **ha** a (...) digitális **tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást** a fogyasztó előírásai szerint fejlesztették ki.
- (3) Az 5. és a 11. cikk kivételével ez az irányelv minden olyan **fizikai** adathordozóra **is**¹⁶ alkalmazandó, amelyen **oly módon van rögzítve digitális tartalom, hogy a fizikai adathordozó kizárólag a digitális tartalom hordozójaként szolgál.**¹⁷
- (3a) Ez az irányelv nem alkalmazandó a beágyazott digitális tartalmakra.**
- (4) (...)
- (5) Ez az irányelv nem alkalmazandó¹⁸ a következő tárgyú szerződésekre:
- a) **szolgáltatások nyújtása, amennyiben a szolgáltató a digitális formátumot kizárólag arra használja, hogy az e szolgáltatások eredményét továbbítsa a fogyasztó részére;**¹⁹

¹⁶ A rendelkezés azért bővült az „is” szóval, hogy egyértelmű legyen, hogy az irányelv a hordozóra és a digitális tartalomra egyaránt alkalmazandó.

¹⁷ Preambulumbekezdés fogja pontosítani, hogy ez az irányelv nem akadályozhatja más uniós fogyasztóvédelmi jogszabályok alkalmazását, ezen belül is mindenekelőtt – a fogyasztók jogáról szóló irányelvben biztosított – elállási jognak az alkalmazását a CD-k, DVD-k, USB-kulcsok és más hasonló fizikai adathordozók esetében.

¹⁸ A preambulumbekézdésekben kifejezetten pontosítani lehetne, hogy a 3. cikk (5) bekezdésében mentesített területeket a tagállamok továbbra is szabályozhatják, például az alábbiak szerint:

„A tagállamok számára továbbra is engedélyezni kell, hogy az ezen irányelv hatálya alól kizárt szerződésekre is kiterjessék az irányelv szabályait, vagy hogy e szerződéseket más módon szabályozzák.”

¹⁹ Az a) pontban foglalt kivételre a preambulumbekézdésekben részletesebb magyarázatot lehet adni például az alábbiak szerint:

„Mivel ezt az irányelvet azokra a szerződésekre kell alkalmazni, amelyek tárgya digitális tartalom szolgáltatása, illetve digitális szolgáltatás nyújtása fogyasztók számára, nem célszerű, hogy az alkalmazandó legyen az olyan szerződésekre, amelyek fő tárgya olyan szellemi szolgáltatások – például fordítói szolgáltatások, építészeti szolgáltatások vagy más szellemi tanácsadási szolgáltatások – nyújtása, amelyeket gyakran maga a szolgáltató végez, függetlenül attól, hogy a szolgáltatás végeredményének létrehozásához vagy a fogyasztóhoz való eljuttatásához a szolgáltató felhasznál-e digitális eszközöket. Ugyanígy az sem célszerű, hogy az irányelv alkalmazandó legyen a közszolgáltatásokra – mint például a társadalombiztosítási szolgáltatásokra és a hatósági nyilvántartásokra –, amennyiben a digitális eszközöket kizárólag a szolgáltatásnak a fogyasztó részére történő továbbítására vagy kommunikálására használják. Ezt az irányelvet a közokiratokra és egyéb közjegyzői okiratokra sem célszerű alkalmazni, függetlenül attól, hogy azok elkészítése, nyilvántartásba vétele vagy továbbítása, illetve azokról másolat készítése digitális eszközök útján történik-e.”

- b) a 2002/21/EK irányelvben meghatározott elektronikus hírközlési szolgáltatások;²⁰,²¹
- c) a 2011/24/EU irányelv 3. cikkének a) pontjában meghatározott egészségügyi ellátás;²²
- d) szerencsejáték-szolgáltatások, amelyek alatt bármely, elektronikus módon **vagy más, a kommunikációt lehetővé tevő technológia útján** és a szolgáltatás igénybe vevőjének egyedi kérésére nyújtott olyan szolgáltatás értendő, amelynek részét képezi a **pénzbeli** értékkel bíró tétre játszott szerencsejáték, mint a lottó- és kaszinójátékok, a póker és a fogadás, ideértve azokat is, amelyek esetében a játéktudás is szerepet kap;

²⁰ A b) pontban foglalt kivétel azt a szakpolitikai döntést tükrözi, amelynek értelmében a hagyományos hírközlési szolgáltatások (a számalapú személyközi kommunikációs szolgáltatások) nem tartoznak az irányelv hatálya alá, de a fogyasztók az ún. over-the-top (OTT) hírközlési szolgáltatások nyújtásának elmulasztása vagy hibás teljesítése esetén élhetnek az ezen irányelv által biztosított jogorvoslati lehetőségekkel. Ezt tükrözi a 2002/21/EK irányelvre történő utalás, amely csak a hagyományos hírközlési szolgáltatókra terjed ki, és nem foglalja magában a számfüggetlen személyközi kommunikációs szolgáltatásokat, például az OTT szolgáltatásokat.

²¹ A b) pontban foglalt kivételre a preambulumbekkezdésekben részletesebb magyarázatot lehet adni például az alábbiak szerint:

„Rohamosan fejlődik az over-the-top (OTT) hírközlési és üzenetküldési szolgáltatások útján nyújtott online szolgáltatások, azaz az olyan személyközi kommunikációs szolgáltatások piaca, amelyek számfüggetlenek és a hagyományos hírközlési hálózatok igénybevétele helyett lehetővé teszik az IP-címek közötti internetes kommunikációt. Az elmúlt években az interneten keresztüli személyközi kommunikációs szolgáltatásokat biztosító új alkalmazások és digitális szolgáltatások (OTT-szolgáltatások) megjelenésével egyre több fogyasztó használja kommunikációs eszközként az ilyen szolgáltatásokat. Ezen okokból kifolyólag hatékony védelmet kell biztosítani a fogyasztók számára az ilyen újonnan megjelenő szolgáltatások tekintetében. Az ezen irányelv által a tartalomszolgáltatás, illetve a szolgáltatásnyújtás elmulasztásának és hibás teljesítésének esetére biztosított jogorvoslati lehetőségeket következképpen az OTT-szolgáltatásokra is alkalmazni kell.”

²² A c) pontban foglalt kivételre a preambulumbekkezdésekben részletesebb magyarázatot lehet adni például az alábbiak szerint:

„Ezen irányelv rendelkezéseit nem helyénvaló alkalmazni az egészségügyi ellátásra, amelyet ezért ki kell zárni az irányelv hatálya alól. A 2011/24/EU irányelv értelmében az egészségügyi ellátás »olyan egészségügyi szolgáltatás, amelyet egészségügyi szakemberek nyújtanak betegeknek egészségi állapotuk értékelése, fenntartása vagy javítása érdekében, ideértve a gyógyszerek és az orvostechikai eszközök felírását, kiadását és az azokkal való ellátást«. Az »egészségügyi ellátásnak« az e rendelet hatálya alóli kizárása ezért minden olyan digitális tartalom esetében is alkalmazandó, amely a 93/42/EGK, a 90/385/EGK vagy a 98/79/EK irányelv értelmében vett orvostechikai eszköznek minősül, ha az ilyen orvostechikai eszközt a 2011/24/EU irányelv értelmében vett egészségügyi szakember írja fel vagy biztosítja. Az ezen irányelvben biztosított jogorvoslati lehetőségek hatálya ugyanakkor minden olyan orvostechikai eszközre – például az egészségügyi applikációkra is – kiterjed, amelyeket a fogyasztó a szabad piacon szerez be, és amelyeket nem egészségügyi szakember ír fel vagy biztosít.”

- e) a 2002/65/EK rendelet 2. cikkének b) pontja szerinti pénzügyi szolgáltatások;²³
- f) digitálistartalom-szolgáltatás, ahol a digitális tartalmat egy előadás vagy esemény részeként, nem jelátviteli technológiával juttatják el a közönséghez, például a digitális filmvetítések esetében;²⁴
- g) a tagállamok közigazgatási szervei által a 2003/98/EK irányelvvel²⁵ összhangban szolgáltatott digitális tartalmak.

(6) A (3a) bekezdés sérelme nélkül, ha egy ugyanazon szolgáltató és fogyasztó között létrejött szerződés a digitálistartalom-szolgáltatást vagy a digitális szolgáltatás nyújtását más szolgáltatások vagy termékek nyújtásával együtt, csomagban tartalmazza, ezt az irányelvet kizárólag a szerződés digitálistartalom-szolgáltatást vagy digitális szolgáltatások nyújtását érintő elemeire kell alkalmazni. A 16. cikk nem alkalmazandó, amennyiben a csomag a 2002/21/EK irányelv által szabályozott elektronikus hírközlési szolgáltatásokat is tartalmaz.

²³ Az e) pontban foglalt kivételre a preambulumbekkezdésekben részletesebb magyarázatot lehet adni például az alábbiak szerint:

„A pénzügyi szolgáltatási szerződések jelenlegi uniós szabályozása számos fogyasztóvédelmi szabályt tartalmaz. Az erre az ágazatra vonatkozó jogszabályokban, különösen a 2002/65/EK irányelvben meghatározott pénzügyi szolgáltatások magukban foglalják a pénzügyi szolgáltatásokhoz kapcsolódó vagy azokhoz hozzáférést biztosító digitális tartalmakat és digitális szolgáltatásokat is, ezért a pénzügyi szolgáltatásokkal kapcsolatos uniós jogszabályokban nyújtott védelem ezekre a szolgáltatásokra is vonatkozik. A pénzügyi szolgáltatásnak minősülő digitális tartalmakhoz vagy szolgáltatásokhoz kapcsolódó szerződéseket ezért ki kell zárni ezen irányelv hatálya alól.”

²⁴ Az f) pontban foglalt kivételre a preambulumbekkezdésekben részletesebb magyarázatot lehet adni például az alábbiak szerint:

„Ezt az irányelvet nem helyénvaló alkalmazni az olyan digitális tartalmakra, amelyeket nagyobb közönség számára biztosítanak nem jelátvitellel – például digitális televíziós műsorszolgáltatás útján –, hanem művészeti vagy más esemény, például filmvetítés vagy audiovizuális színházi előadás részeként.”

²⁵ Az Európai Parlament és a Tanács 2003. november 17-i (a 2013/37/EU irányelvvel módosított) 2003/98/EK irányelve a közszféra információinak további felhasználásáról.

Azt, hogy a szerződés csomag digitálistartalom- vagy digitálisszolgáltatás-elemének az ezen irányelv szerinti felmondása miként érintheti a szerződés csomag többi elemét, a nemzeti jogban kell szabályozni.²⁶

- (7) Amennyiben ezen irányelv bármely rendelkezése ellentétes valamely más, konkrét ágazatot vagy tárgyat szabályozó uniós jogi aktus rendelkezésével, ezen irányelvvel szemben a másik uniós jogi aktus rendelkezése az irányadó.

²⁶ Ezt a következőképpen lehetne bővebben kifejteni egy preambulumbekkezdésben:

„A digitális tartalmakat és a digitális szolgáltatásokat gyakran termékekkel vagy más szolgáltatásokkal együtt biztosítják, és a fogyasztónak több különböző elemből álló szerződés csomag formájában kínálják, például amikor a digitális televíziós műsorszolgáltatást elektronikai berendezés vásárlásával vagy internet-hozzáférési szolgáltatás nyújtásával ötvözik. Ilyen esetben a fogyasztó és a szolgáltató közötti szerződés egyes elemei a digitálistartalom-szolgáltatásra vagy a digitális szolgáltatás nyújtására vonatkoznak, míg más szerződéses elemek eltérő jellegűek, például áruk értékesítésére vonatkoznak vagy szolgáltatási szerződést hoznak létre. Ezt az irányelvet a teljes szerződésnek kizárólag azokra az elemekre kell alkalmazni, amelyek digitális tartalom szolgáltatását, illetve digitális szolgáltatások nyújtását érintik. A szerződés többi elemére a nemzeti jogban az ilyen szerződésekre alkalmazandó, illetve adott esetben a valamely konkrét ágazatot vagy tárgyat szabályozó más uniós jogi aktusban foglalt szabályok irányadók. Hasonlóképpen a nemzeti jogban kell szabályozni azt is, hogy a szerződés digitálistartalom-szolgáltatásra vagy digitális szolgáltatások nyújtására vonatkozó részének felmondása miként érintheti a szerződés többi elemét.”

- (8) **Az (1) bekezdésben említett szerződések keretében kezelt személyes adatokra a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós jog²⁷ alkalmazandó.²⁸**

²⁷ A fogalom meghatározások kifejtik majd, hogy a személyes adatok védelmére vonatkozó uniós jog az (EU) 2016/679 általános adatvédelmi rendeletnél bővebb, átfogó joganyag. Ide tartoznak nemcsak a másodlagos joganyagba tartozó jogszabályok (az (EU) 2016/679 általános adatvédelmi rendelet, a 2002/58/EK elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv), hanem mindenekelőtt az elsődleges joganyag rendelkezései is (az alapvető jogok chartájának 8. és 52. cikke, az EUMSZ 16. cikke).

²⁸ Ezt bővebben a preambulumbekkezdésekben kellene kifejtteni, például a következő módon:

„Az uniós jog átfogó keretet biztosít a személyes adatok védelmére vonatkozóan. Ez a keret az ezen irányelv hatálya alá tartozó szerződések keretében kezelt minden személyes adatra alkalmazandó. Ez az irányelv többek között nem sértheti az (EU) 2016/679 rendelet és a 2002/58/EK irányelv rendelkezéseit. Amennyiben ezen irányelv valamely rendelkezése ellentétes a személyes adatok védelmét szabályozó uniós jog valamely rendelkezésével, az utóbbi rendelkezés az irányadó.

Ennek megfelelően személyes adatok átvitelére, gyűjtésére és kezelésére kizárólag az (EU) 2016/679 általános adatvédelmi rendelet és a 2002/58/EK elektronikus hírközlési adatvédelmi irányelv rendelkezéseivel összhangban kerülhet sor (a hivatkozás frissítendő e jogszabályok folyamatban lévő módosításait követően).

Ez az irányelv nem vonatkozik a személyes adatok jogszerű kezelésére, mivel ezt a kérdést az (EU) 2016/679 rendelet, különösen annak 6. cikkének (1) bekezdése szabályozza. Ennek következtében az ezen irányelv hatálya alá tartozó szerződések keretében végzett személyesadat-kezelés csak abban az esetben jogszerű, ha összhangban áll az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikkének a személyesadat-kezelés jogalapjához kapcsolódó (1) bekezdésével.

Ha a személyes adatok kezelésének alapja a hozzájárulás (az (EU) 2016/679 rendelet 6. cikke (1) bekezdésének a) pontja), az (EU) 2016/679 rendelet különös rendelkezései, köztük a hozzájárulás önkéntességére vonatkozó feltételek alkalmazandók. Nem helyénvaló, hogy ezen irányelv szabályozza a hozzájárulás érvényességének, illetve a hozzájárulás visszavonása következményeinek kérdését.

Az általános adatvédelmi rendelet átfogó jogokat biztosít az adattörlésre („az elfeledtetéshez való jog”), az adathordozhatóságra és az adatok visszaszolgáltatására vonatkozóan. Ezeket a jogokat ezen irányelv nem sértheti. Ezek a jogok az ezen irányelv hatálya alá tartozó szerződés keretében, illetve a fogyasztó által a szerződés ezen irányelv szerinti felmondásakor a fogyasztó által a szolgáltatónak nyújtott, illetve a szolgáltató által kezelt minden adatra vonatkoznak.”

²⁹ ³⁰Ez az irányelv többek között nem sértheti az (EU) 2016/679 rendelet és a 2002/58/EK irányelv rendelkezéseit. **Amennyiben ezen irányelv valamely rendelkezése ellentétes a személyes adatok védelmét szabályozó uniós jog valamely rendelkezésével, az utóbbi rendelkezés az irányadó.**

- (8a) **Ez az irányelv nem érinti a szerzői jogot és a szomszédos jogokat szabályozó nemzeti és uniós jogszabályokat.**
- (9) (...) Ez az irányelv nem érinti a **tagállamok azon lehetőségét**, hogy az általános **szereződésjogi szempontokat**³¹, például a szerződések létrehozását, érvényességét, semmisségét vagy joghatásait, köztük a szerződés felmondásának következményeit maguk **szabályozzák annyiban, amennyiben azokat ez az irányelv nem szabályozza**³², **illetve hogy a kártérítéshez való jogot maguk szabályozzák.**

²⁹ Javasolt a preambulumbekendésekben is egyértelművé tenni, hogy a fogyasztónak a hozzájárulás visszavonásához való, az általános adatvédelmi rendelet szerinti joga semmilyen módon nem sérül és teljes mértékben alkalmazandó. A preambulumbekendés megfogalmazása nagy vonalakban a következő lehetne:

„A személyes adatok védelmére vonatkozó uniós jog értelmében a fogyasztónak joga van a rá vonatkozó személyes adatok töröltetéséhez („elfeledtetéshez való jog”). Ebbe beletartozik a fogyasztó joga ahhoz, hogy visszavonja a személyes adatok kezeléséhez adott hozzájárulását, amely jog az irányelv hatálya alá tartozó szerződések keretében is teljes mértékben alkalmazandó. A fogyasztó ezen irányelv szerinti felmondási joga nem sértheti a fogyasztónak az (EU) 2016/679 rendelet szerinti azon jogát, hogy visszavonja a személyes adatai kezeléséhez adott hozzájárulását.”

³⁰ Továbbá a preambulumbekendésekben lehetne az alábbi módon egyértelművé tenni, hogy ez az irányelv nem vonatkozik azokra az esetleges hatásokra, amelyeket a hozzájárulásnak az általános adatvédelmi rendelet szerinti visszavonása gyakorolna a szerződésre, és ez a kérdés továbbra is a tagállamok hatáskörébe tartozik:

„Nem célszerű, hogy az irányelv szabályozza a hatálya alá tartozó szerződésekre nézve abban az esetben felmerülő következményeket, ha a fogyasztó visszavonja a személyes adatai kezeléséhez nyújtott hozzájárulását. Ezt a kérdést továbbra is a tagállamok nemzeti joga szabályozza.”

³¹ Preambulumbekendés fogja pontosítani, hogy ez az irányelvtervezet nem határozza meg a digitálistartalom-szolgáltatásra és a digitális szolgáltatások nyújtására vonatkozó **szereződések jogi természetét**, valamint hogy a tagállamok a nemzeti jogukban szabályozhatják annak kérdését, hogy az ilyen szerződések például adásvételi, szolgáltatási, bérleti vagy *sui generis* szerződésnek minősülnek-e.

³² Preambulumbekendés fogja pontosítani, hogy a nemzeti jog szabályozza annak következményeit, ha a digitális tartalom **szolgáltatása**, illetve a digitális szolgáltatás **nyújtása** olyan akadály miatt **nem teljesül vagy nem felel meg** a szerződésnek, amelyre **a szolgáltató nincs befolyással**, és nem lehetett volna elvárni tőle, hogy elkerülje vagy megszüntesse az adott akadályt vagy annak következményeit; ilyen például a vis maior esete.

4. cikk

A harmonizáció szintje

A tagállamok nem tartanak fenn és nem vezetnek be az ezen irányelv rendelkezéseitől eltérő rendelkezéseket, azaz eltérő szintű fogyasztóvédelmet biztosító, szigorúbb vagy kevésbé szigorú rendelkezéseket.

A digitális tartalom szolgáltatása, illetve a digitális szolgáltatás nyújtása

- (1) (...) A szolgáltató a digitális tartalmat, illetve a **digitális szolgáltatást** a fogyasztónak szolgáltatja, illetve nyújtja. A felek eltérő megállapodásának hiányában a szolgáltatónak a szerződéskötést követően **indokolatlan késedelem nélkül** meg kell kezdenie a digitális tartalom szolgáltatását, **illetve a digitális szolgáltatás nyújtását.**
- (2) **A szolgáltató tartalomszolgáltatásra, illetve szolgáltatásnyújtásra³³ vonatkozó kötelezettsége (...) akkor tekintendő teljesítettnek, ha:**
- a) a digitális tartalom **a fogyasztóhoz vagy a fogyasztó által e célból kiválasztott fizikai vagy virtuális eszközre³⁴ került, vagy a fogyasztó rendelkezésére áll a digitális tartalomhoz való hozzáférésnek vagy annak letöltésének módja;**
 - b) **a digitális szolgáltatás elérhetővé vált a fogyasztó számára, vagy a fogyasztó által e célból kiválasztott fizikai vagy virtuális eszközön keresztül.**

³³ A preambulumbekendésekben pontosítani kell, hogy amennyiben a tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás elmulasztásának oka a fogyasztó felelősségi körébe tartozik – például ha a mulasztás oka a fogyasztó internetkapcsolata – a szolgáltatót ezen irányelv értelmében nem terheli felelősség.

³⁴ Ez bővebben a preambulumbekendésekben kerül majd kifejtésre, például a következő módon:
„A digitális tartalom többféle módon juthat el a fogyasztóhoz. A szolgáltató fogyasztó felé teljesített digitálistartalom-szolgáltatásra vonatkozó elsődleges szerződéses kötelezettsége teljesítésének feltételeire és idejére vonatkozóan helyénvaló egyszerű és egyértelmű szabályokat meghatározni. Tekintettel arra, hogy a szolgáltató elvileg nem felel azon másik entitás intézkedéseire vagy mulasztásaiért, amely a fogyasztó által a digitális tartalom fogadásához vagy tárolásához választott fizikai vagy virtuális eszközt – például elektronikus platformot vagy felhőalapú tárhelyszolgáltatást – üzemelteti, elegendő, ha a szolgáltató a szóban forgó eszközön keresztül szolgáltatja a digitális tartalmat. Mindazonáltal a fizikai vagy virtuális eszköz nem tekinthető a fogyasztó által választottnak abban az esetben, ha a szolgáltató ellenőrzése alatt áll vagy szerződéses alapon kapcsolódik a szolgáltatóhoz, illetve abban az esetben sem, ha a fogyasztó választotta ugyan a digitális tartalom fogadásához vagy tárolásához, de az a szolgáltató által ajánlott egyetlen olyan eszköz volt, amelynek segítségével a fogyasztó megkaphatja vagy elérheti a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást. Ilyen esetekben a digitális tartalom ezen eszközön keresztül történő szolgáltatása, vagy a digitális szolgáltatás ezen eszköz által történő elérhetővé tételének elmulasztása esetén ezen irányelvvel összhangban ugyanolyan jogorvoslati lehetőségek állnak rendelkezésre, mint abban az esetben, amikor a szolgáltató elmulasztotta a digitális tartalom szolgáltatását, illetve a digitális szolgáltatás nyújtását a fogyasztónak. Ami a tartalomszolgáltatás idejét illeti, a piaci gyakorlatoknak és a műszaki lehetőségeknek megfelelően, illetve bizonyos fokú rugalmasság biztosítása érdekében a digitális tartalom szolgáltatásának azonnalinak és indokolatlan késedelem nélkülinek kell lennie, kivéve ha a felek más tartalomszolgáltatási modellek alkalmazása érdekében másként állapodnak meg.”

A digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás megfelelő teljesítésére vonatkozó szubjektív követelmények

- (1) **A szolgáltatónak oly módon kell a fogyasztó részére szolgáltatnia a digitális tartalmat, illetve nyújtania a digitális szolgáltatást, hogy a teljesítés a szerződésnek megfelelő legyen.**³⁵ Ahhoz, hogy a teljesítés a szerződésnek megfelelőnek minősüljön, a digitális tartalomnak, illetve a **digitális szolgáltatásnak adott esetben különösen:**
- a) meg kell felelnie a szerződésben foglalt **leírásnak**, a szerződésben előírt³⁶ mennyiségű és minőségűnek kell lennie, (...) valamint rendelkeznie kell a szerződésben előírt funkcionalitással, **kompatibilitással**, interoperabilitással és egyéb jellemzőkkel³⁷ (...);
 - b) alkalmasnak kell lennie a fogyasztó által meghatározott azon konkrét célra, amelyet a fogyasztó a szerződés megkötésekor a szolgáltató tudomására hozott, és amelyet a szolgáltató elfogadott;

³⁵ Ez az újonnan beillesztett mondat az 1999/44/EK irányelv 2. cikkének (1) bekezdése mintájára kifejezett kötelezettséget állapít meg a szolgáltató számára.

³⁶ A következőképpen lehetne a preambulumbekkezdésekben világossá tenni, hogy a szerződéses követelmények részét képezi a **szerződéskötés előtti tájékoztatás** is, amely a 2011/83/EU irányelv értelmében a szerződés szerves részét képezi:

„A szerződéses követelmények magukban foglalják a szerződéskötés előtti tájékoztatásból fakadó követelményeket is, amelyek a 2011/83/EU irányelv értelmében a szerződés szerves részét képezik.”

³⁷ A **megfelelő teljesítésre vonatkozó kritériumokat** preambulumbekkezdés fogja **részletezni**, amely a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás jellemzőire vonatkozó **példákat** is tartalmazni fog. Ennek szövege a következő lehetne:

*„A digitális tartalomnak, illetve a digitális szolgáltatásnak meg kell felelnie a szolgáltató és a fogyasztó között létrejött szerződésben foglalt követelményeknek. Meg kell felelnie különösen a szerződésben foglalt leírásnak, és azt a szerződésben meghatározott mennyiségben – pl. a hozzáférhető zenefájlok száma –, minőségben – pl. képfelbontás –, időtartamban – pl. egy film hossza –, nyelven és változatban kell nyújtani. A digitális tartalomnak vagy szolgáltatásnak továbbá a szerződés szerinti biztonsági jellemzőkkel, funkcionalitással, **kompatibilitással**, interoperabilitással és olyan egyéb jellemzőkkel kell bírnia, mint például a **teljesítmény**, a hozzáférhetőség és a folyamatosság – **utóbbi azt jelenti**, hogy a tartalom szolgáltatása, illetve a digitális szolgáltatás nyújtása folyamatosan vagy megszakításokkal történik-e.”*

- c) azt a szerződésben előírt **tartozékokkal**, utasításokkal és ügyfélszolgálati támogatással együtt kell szolgáltatni, illetve nyújtani; és
- d) azt a szerződés előírásainak megfelelően frissíteni kell³⁸.

(2) (...) ³⁹

(3) (...) ⁴⁰

(4) (...) ⁴¹

(5) (...) ⁴²

³⁸ Ezt a következőképpen lehetne bővebben kifejteni egy preambulumbekkezdésben:

*„Mivel a digitális tartalmak és szolgáltatások folyamatosan fejlődnek, a szolgáltatók gyakran abban is megállapodnak a fogyasztókkal, hogy a frissítések és funkciók megjelenésekor azokat elérhetővé teszik a fogyasztók számára. A digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás tekintetében a teljesítés megfelelőségének értékelésekor ezért azt is figyelembe kell venni, hogy azt frissítették-e a szerződésben előírt módon. A szerződésben előírt **frissítések** hiánya esetén úgy kell tekinteni, hogy a digitális tartalom vagy szolgáltatás tekintetében a teljesítés a szerződésnek nem megfelelő. Emellett hibás vagy hiányos frissítés esetén is úgy kell tekinteni, hogy a digitális tartalom vagy szolgáltatás tekintetében a teljesítés a szerződésnek nem megfelelő, mivel a frissítés ez esetben sem a szerződésnek megfelelően történik.”*

³⁹ A teljesítés megfelelőségére vonatkozó objektív kritériumok külön cikkbe (az új 6a. cikkbe) kerültek át.

⁴⁰ A (3) bekezdés szövege átkerült a 6a. cikk (3a) bekezdésébe.

⁴¹ A (4) bekezdés szövege átkerült a 6a. cikk (3) bekezdésébe.

⁴² Az (5) bekezdés szövege átkerült a 6a. cikk (4) bekezdésébe.

6a. cikk

A digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás megfelelő teljesítésére vonatkozó objektív követelmények

- (1) (...) A digitális tartalomnak, illetve a **digitális szolgáltatásnak** a megfelelő teljesítésre vonatkozóan a szerződésben foglalt követelmények mellett az alábbi követelményeknek is meg kell felelnie:
- a) alkalmasnak kell lennie arra a célra, amelyre az ugyanolyan **típusú** digitális tartalom **vagy szolgáltatás** szokásosan használatos lenne; ennek megítéléséhez **figyelembe kell venni adott esetben** a meglévő (...) **tagállami és uniós jogszabályokat** és műszaki szabványokat, illetve ilyen műszaki szabványok hiányában az alkalmazandó **ágazatspecifikus** magatartási kódexeket (...);
 - b) olyan **mennyiségi, illetve minőségi jellemzőkkel**, funkcionalitással, **kompatibilitással** és egyéb – például a **teljesítményre**, a hozzáférhetőségre, a folyamatosságra és a biztonságra, **ezen belül többek között a biztonsági frissítésekre**⁴³ vonatkozó jellemzőkkel kell rendelkeznie, **amelyek az ugyanilyen típusú tartalmak vagy szolgáltatások tekintetében szokásosnak minősülnek, és amelyeket a fogyasztó észszerűen elvárhat**⁴⁴, figyelembe véve (...) a szolgáltató vagy az ügyletlánc valamely **korábbi** szakaszában szereplő egyéb személy által esetlegesen tett nyilvános kijelentéseket, kivéve, ha a szolgáltató igazolja, hogy:

⁴³ Egy preambulumbekzdés további felvilágosítással szolgál majd a biztonsági frissítésekkel kapcsolatban:

„A megfelelő teljesítés objektív értékelésekor azt is figyelembe kell venni, hogy a szolgáltató biztosítja-e a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás biztonságos működését oly módon, hogy kibocsátja a biztonsági kockázatok és sebezhetőségek megszüntetéséhez szükséges biztonsági frissítéseket, amelyek hasonló digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás esetében általánosak, hogy ezzel elhárítsa és megszüntesse a megjelenő biztonsági fenyegetéseket és sebezhetőséget, mégpedig olyan időtartamra, amelyet a szerződés feltételei és jellege szükségessé tesznek. Az adott időszakon keresztül folyamatosan a fogyasztók rendelkezésére bocsátott digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás esetében például ez a kötelezettség addig érvényes, amíg a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás elérhető vagy hozzáférhető a fogyasztó számára.”

⁴⁴ Preambulumbekzdés fogja kifejteni, hogy *„minden olyan esetben, amelyekre vonatkozóan ez az irányelv személyektől, illetve személyek által észszerűen elvárható magatartásra hivatkozik, az észszerűség követelményének teljesülését objektíven kell értékelni, figyelembe véve a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás jellegét és célját, az eseti körülményeket, valamint az érintett felek gyakorlatát és tevékenységeit. Objektíven kell felmérni különösen a digitális tartalom esetében a megfelelő teljesítés biztosításának észszerűen elvárható idejét, figyelembe véve a hibás teljesítés jellegét.”*

- i. a szóban forgó kijelentésről nem tudott, és arról észszerű feltételezések mellett nem is tudhatott;
 - ii. a szerződéskötés időpontjáig a kijelentést helyesbítették; **vagy**
 - iii. **a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás megszerzésére vonatkozó elhatározást a kijelentés nem befolyásolhatta; és**
- c) **azt a fogyasztó által észszerűen elvárható tartozékokkal és útmutatókkal együtt kell szolgáltatni, illetve nyújtani;**
- d) **meg kell felelnie azon próbaverziójának, illetve előzetesének, amelyet a szolgáltató a szerződéskötést megelőzően esetlegesen elérhetővé tett (...);**
- e) **azt a működés érdekében szükség szerint frissíteni kell.**
- (2) **Az (1) bekezdés alapján nem állapítható meg hibás teljesítés abban az esetben, ha a szerződés megkötésekor a fogyasztó külön tájékoztatást kapott arról, hogy a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás valamely konkrét jellemzője eltér az (1) bekezdés szerinti, a megfelelő teljesítésre vonatkozó követelményektől, és a szerződés megkötésekor ezt az eltérést külön, kifejezetten elfogadta.**⁴⁵
- (3)⁴⁶ **A felek eltérő megállapodása hiányában a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás szerződéskötésekor rendelkezésre álló legfrissebb verziójának megfelelően kell szolgáltatni, illetve nyújtani.**

⁴⁵ Ezt a rendelkezést preambulumbekkezdés fogja világosabbá tenni, a következő módon:

„A megfelelő teljesítés objektív követelményeitől csak akkor lehet eltérni, ha a fogyasztót arról külön tájékoztatják, és így a fogyasztó tudatában van az eltérésnek – vagy észszerűen nem feltételezhető, hogy annak nincs tudatában –, és ha a fogyasztó azt más nyilatkozatoktól és megállapodásoktól elkülönítve, aktív és félreérthetetlen magatartás tanúsításával elfogadja Mindkét feltétel teljesíthető például oly módon, hogy a fogyasztó pipát tesz egy mezőbe, illetve rákattint egy gombra vagy egyéb módon aktivál egy hasonló funkciót.”

⁴⁶ A bizottsági javaslat 6. cikkének (4) bekezdése.

- (3a)⁴⁷ Amennyiben a szerződés értelmében a digitális tartalom szolgáltatása, **illetve a digitális szolgáltatás nyújtása** meghatározott ideig tart, a digitális tartalom, illetve a **digitális szolgáltatás** tekintetében a megfelelő teljesítést a szerződés teljes időtartama alatt biztosítani (...) kell.
- (4)⁴⁸ Ahhoz, hogy a digitális tartalom, illetve **digitális szolgáltatás** (...) esetében **a teljesítés megfelelőnek minősüljön**, a 7. cikk követelményeinek is meg kell felelnie.

7. cikk

A digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás integrálása

Ha a digitális tartalmat, illetve a **digitális szolgáltatást** szakszerűtlenül integrálják a fogyasztó digitális környezetébe, a szakszerűtlen integrálásból fakadó hibás teljesítés a digitális tartalom **szerződésnek nem megfelelő teljesítésének** tekintendő, amennyiben:

- a) a digitális tartalmat, illetve a **digitális szolgáltatást** a szolgáltató integrálta, vagy az integrálást a szolgáltató felelőssége mellett végezték; vagy
- b) a digitális tartalmat, illetve a **digitális szolgáltatást** a fogyasztó általi integrálásra szánták, és a szakszerűtlen integrálást **a szolgáltató által rendelkezésre bocsátott** integrálási utasítások hiányosságai⁴⁹ okozták.

⁴⁷ A bizottsági javaslat 6. cikkének (3) bekezdése.

⁴⁸ A bizottsági javaslat 6. cikkének (5) bekezdése.

⁴⁹ Preambulumbekezdésben lehetne tisztázni, hogy „hiányosság” alatt az értendő, hogy az integrálási utasítások olyan nem teljes körű, illetve nem elég világos tájékoztatást nyújtanak, amely az átlagfogyasztó számára félrevezető lehet.

Harmadik felek jogai⁵⁰

- (1) (...) A digitális tartalom, illetve **a digitális szolgáltatás** nem sértheti harmadik felek jogát – **különösen** a szellemi tulajdonhoz való jogot – olyan módon, hogy akadályozza a digitális tartalom, **illetve a digitális szolgáltatás 6. és 6a. cikk szerinti felhasználhatóságát.**

- (2) **Amennyiben ilyen jogsértésre sor kerül, az adott tagállamnak biztosítania kell, hogy a fogyasztó élhessen a 12 cikkben biztosított, a hibás teljesítés esetén igénybe vehető jogorvoslattal, ha a nemzeti jogszabályok az ilyen jogsértés esetén nem rendelkeznek arról, hogy a digitális tartalom szolgáltatására, illetve a digitális szolgáltatás nyújtására vonatkozó szerződés érvénytelen vagy felbontandó.**

⁵⁰ Ezt a cikket preambulumbekzdés fogja világosabbá tenni, a következő módon:

„A digitális tartalomnak, illetve a digitális szolgáltatásnak meg kell felelnie a harmadik felek – főként a szellemi tulajdonon alapuló – jogainak, annak érdekében, hogy a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás szerződésnek megfelelő használata ne legyen akadályozva. A harmadik felek jogainak megsértése ténylegesen akadályozhatja, hogy a fogyasztó élvezhesse a digitális tartalmat vagy annak egyes jellemzőit, például, ha a harmadik fél jogosan kényszeríti a szolgáltatót a jogsértésnek és a szóban forgó digitális tartalom kínálatának a megszüntetésére. A jogi hibák különös jelentőséggel bírnak a digitális tartalom esetében, amelyre – jellegéből adódóan – szellemi tulajdon-jogok alkalmazandók. Harmadik felek jogainak megsértése esetén ez az irányelv nem érintheti a tagállamok azon nemzeti jogszabályait, amelyek a szerződés érvénytelenségéről vagy felbontásáról rendelkeznek, például az elperlésért való szavatosság megsértése esetén.”

9. cikk⁵¹

A szolgáltató felelőssége

A szolgáltató az alábbiak tekintetében tartozik felelősséggel(...):

- a) az 5. cikknek megfelelő digitálistartalom-szolgáltatás, illetve digitálisszolgáltatásnyújtás bármilyen mértékű elmulasztása;
- b) a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás bármely teljesítési hibája,
 - i. amely a tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás időpontjában áll fenn, amennyiben a szerződés egyszeri vagy többszöri tartalomszolgáltatásról, illetve szolgáltatásnyújtásról rendelkezik;⁵² vagy
 - ii. amely a szerződés időtartama alatt merül fel, amennyiben a szerződés adott időszakon keresztül történő folyamatos tartalomszolgáltatásról, illetve szolgáltatásnyújtásról rendelkezik(...).

9a cikk

Határidők

- (1) A 9. cikk b) pontjának i. alpontjában említett esetekben, amennyiben a nemzeti jogszabályok úgy rendelkeznek, hogy a szolgáltató a teljesítési hibáért csak akkor vonható felelősségre, ha arra a tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás idejétől számított bizonyos időtartamon belül fény derül, akkor ezt az időszakot legalább a tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás utáni két évben kell meghatározni.

⁵¹ Felhívjuk a figyelmet arra, hogy a 9. és a 10. cikk fordított sorrendben szerepel, mivel logikusabbnak tűnt a bizonyítási teherre vonatkozó szabályt a szolgáltató felelősségére vonatkozó szabály után helyezni.

⁵² A preambulumbekendésekbe további magyarázatokat lehetne beilleszteni, amelyeket a bizottsági javaslat (34) preambulumbekendését alapul véve a következőkhöz hasonlóan lehetne megfogalmazni:

„A szolgáltatónak felelősséggel kell tartoznia a fogyasztóval szemben hibás teljesítés esetén (...), illetve a digitális tartalom szolgáltatásának, illetve a digitális szolgáltatás nyújtásának bármely elmulasztásáért. Mivel a digitális tartalom fogyasztónak történő szolgáltatása, illetve a digitális szolgáltatás fogyasztónak történő nyújtása lehet egyszeri, többszöri vagy egy adott időszakon keresztül folyamatos, a digitális tartalom szolgáltatásának, illetve a digitális szolgáltatás nyújtásának az idejét indokolt ezek megfelelő teljesítésének megállapításakor az adott időbeli teljesítés szerint meghatározni.

Digitális tartalom fogyasztónak történő szolgáltatása például egyszeri abban az esetben, amikor a fogyasztók elektronikus formában töltenek le könyvet és azt saját készülékükön tárolják. A tartalomszolgáltatás lehet többszöri is, amikor például a fogyasztók hetente linket kapnak egy új elektronikus könyv letöltéséhez.

- (2) **A 9. cikk b) pontjának ii. alpontjában említett esetekben a szolgáltató a 12. cikk alapján a hibás teljesítésnek a szerződés időtartama alatt ismertté váló hiányáért vonható felelősségre.**
- (3) **Ha a nemzeti jog a 12. cikkben meghatározott jogok érvényesítése tekintetében elévülési időt ír elő, az nem járhat le két éven belül:**
- i. a tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás időpontjától a 9. cikk b) pontjának i. alpontjában említett esetekben**
 - ii. a szerződés megszűnésétől, vagy attól az időponttól, amikor a fogyasztó észleli, vagy úgy tekinthető, hogy észleli a teljesítési hibát – attól függően, hogy melyik a korábbi időpont – a 9. cikk b) pontjának ii. alpontjában említett esetekben.**⁵³

Az 52. oldalon található lábjegyzet folytatása:

Az ezen kategóriába tartozó digitális tartalom megkülönböztető jegye az, hogy a fogyasztók ezek után korlátozás nélkül hozzáférhetnek a tartalomhoz, illetve korlátozás nélkül felhasználhatják azt. Ezekben az esetekben a digitális tartalom szerződésnek való megfelelését a tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás időpontjában kell megállapítani, ezért a szolgáltató csupán a hibás teljesítés azon eseteiért felelős, amelyek az egyszeri vagy többszöri tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás megtörténte időpontjában fennállnak.

A digitális tartalom szolgáltatására, illetve a digitális szolgáltatás nyújtására adott időszakon keresztül folyamatosan is sor kerülhet. A folyamatos szolgáltatás olyan esetekre is kiterjedhet, amikor a szolgáltató meghatározott vagy meghatározatlan időre tesz elérhetővé egy szolgáltatást a fogyasztó számára, például két éven keresztül felhőalapú tárhelyet, vagy közösségimédia-platfomon határozatlan időre tagságot biztosít. Ezen kategória megkülönböztető jegye az, hogy a digitális tartalom, illetve szolgáltatás csupán addig elérhető vagy hozzáférhető a fogyasztó számára, amíg a határozott idejű szerződés szól, vagy amíg a határozatlan időre szóló szerződés érvényben van. Ezért indokolt, hogy a szolgáltató ilyen esetekben csupán azon teljesítési hibákért legyen felelős, amelyek ezen időszakban jelennek meg. A folyamatos tartalomszolgáltatásnak, illetve szolgáltatásnyújtásnak nem feltétlenül kell hosszú távú tartalomszolgáltatásnak, illetve szolgáltatásnyújtásnak lennie. Egy videoklip internetes közvetítését (streaming) mint adott időszakon keresztül nyújtott folyamatos szolgáltatást kell tekinteni, függetlenül az audiovizuális fájl hosszától. Adott időszakon keresztül nyújtott folyamatos tartalomszolgáltatásnak, illetve szolgáltatásnyújtásnak számít az is, amikor a digitális tartalom, illetve szolgáltatás bizonyos elemeit adott időközönként vagy adott időszak során több alkalommal teszik elérhetővé, például olyan esetekben, amikor a szerződés meghatározza, hogy adott vírusirtó program a szerződés egyéves időtartama alatt minden hónap első napján automatikusan frissül, vagy hogy a szolgáltató egy digitális játék új elemeinek elérhetővé válásakor frissítést bocsát a fogyasztó rendelkezésére, és a digitális tartalom, illetve szolgáltatás a szerződés meghatározott időtartama, vagy a határozatlan időre szóló szerződés érvényessége folyamán érhető el a fogyasztók számára.”

⁵³ A preambulumbekkezdés a következő módon pontosítja ezt:

„A tagállamok továbbra is szabadon szabályozhatják az elévülési időt. Az elévülési idő azonban nem akadályozhatja meg a fogyasztókat abban, hogy érvényesítsék jogaikat azon időszak alatt, amikor a szolgáltató felelősséggel tartozik a hibás teljesítésért. Bár éppen ezért nem célszerű, hogy ez az irányelv összehangolja a nemzeti szinten meghatározott elévülési idők kezdő időpontját, biztosítania kell, hogy az elévülési idő ne járjon le azon időpont előtt, ameddig a szolgáltató felelősségre vonható a hibás teljesítésért.

10. cikk

Bizonyítási teher

- (1) A bizonyítási teher a szolgáltatóra hárul abban a tekintetben, **hogy a digitális tartalom szolgáltatására, illetve a digitális szolgáltatás nyújtására az 5. cikkel összhangban került-e sor.**
- (1a) A 9. cikk b) pontjának i. alpontjában említett esetekben az olyan teljesítési hibákkal kapcsolatban, amelyekre a szolgáltatástól számított egy éven belül derül fény, a **bizonyítási teher a tartalomszolgáltatás, illetve a szolgáltatásnyújtás megfelelőségének tekintetében a szolgáltatóra hárul abban a tekintetben, hogy a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás a teljesítés idején megfelelt-e a szerződésnek.**
- (1b) A 9. cikk b) pontjának ii. alpontjában említett esetekben az olyan teljesítési hibákkal kapcsolatban, amelyekre a szerződés időtartama alatt derül fény, a **bizonyítási teher a szolgáltatóra hárul abban a tekintetben, hogy a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás a szerződés időtartama alatt megfelelt-e a szerződésnek.**
- (2) Az (1a) és az (1b) bekezdés nem alkalmazandó, ha a szolgáltató bebizonyítja, hogy a fogyasztó digitális környezete nem kompatibilis a digitális tartalom , **illetve a digitális szolgáltatás (...)** műszaki követelményeivel, és ha a szolgáltató a szerződés megkötése előtt **világosan és érthető módon** tájékoztatta a fogyasztót ezekről a követelményekről.
- (3) A fogyasztó a lehetséges és **az észszerűen** szükséges mértékben együttműködik a szolgáltatóval annak **megállapítása érdekében, hogy a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás adott esettől függően a 9. cikk b) pontjának i. alpontjában vagy b) pontjának ii. alpontjában meghatározott időpontban fennálló teljesítési hibájának oka** a fogyasztó digitális környezetében **keresendő-e.** Az együttműködési kötelezettség a rendelkezésre álló, a fogyasztó szempontjából legkisebb beavatkozást lehetővé tevő műszaki megoldásokra korlátozódik. Amennyiben a fogyasztó nem működik együtt, rá hárul a bizonyítási teher annak tekintetében, hogy **az adott esettől függően a 9. cikk b) pontjának i. alpontjában vagy b) pontjának ii. alpontjában meghatározott időpontban fennállt-e a teljesítési hiba.**

A tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás elmulasztása esetén fennálló jogorvoslati lehetőség

- (1) Amennyiben a szolgáltató nem az 5. cikknek megfelelően szolgáltatja a digitális tartalmat, **illette nyújtja a digitális szolgáltatást, a fogyasztó felszólítja a szolgáltatót a digitális tartalom szolgáltatására, illetve a digitális szolgáltatás nyújtására. Ha a szolgáltató ezután is elmulasztja indokolatlan késedelem nélkül⁵⁴ vagy a mindkét fél által kifejezetten elfogadott póthatáridőn belül a digitális tartalom szolgáltatását, illetve a digitális szolgáltatás nyújtását, a fogyasztó jogosult felmondani a szerződést (...).**
- (2) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, a fogyasztó pedig jogosult a szerződés azonnali felmondására, amennyiben:
- a) **a fogyasztó és a szolgáltató megállapodtak abban, vagy a szerződés megkötéséhez kapcsolódó körülmények alapján nyilvánvaló, hogy a fogyasztó számára elengedhetetlen az adott időpontban történő teljesítés, és a szolgáltató elmulasztja a digitális tartalom szolgáltatását, illetve a digitális szolgáltatás nyújtását az adott időpontig vagy az adott időpontban; vagy**
- b) **a szolgáltató kijelentette, vagy a körülményekből nyilvánvaló, hogy nem fogja szolgáltatni a digitális tartalmat, illetve nem fogja nyújtani a digitális szolgáltatást.**

⁵⁴ Egy preambulumbekkezdésben tisztázni lehetne, hogy a digitális tartalmak természetére való tekintettel az „indokolatlan késedelem nélkül” kifejezés alatt sok esetben „azonnal” értendő. E preambulumbekkezdés megfogalmazása az alábbiakhoz hasonlóan történhetne:

„Amikor a tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás elmulasztása miatt a fogyasztó felszólítja a szolgáltatót a digitális tartalom indokolatlan késedelem nélküli szolgáltatására, illetve a digitális szolgáltatás indokolatlan késedelem nélküli nyújtására, a szolgáltatónak a lehető leghamarabb cselekednie kell. Mivel a digitális tartalom szolgáltatása, illetve a digitális szolgáltatás nyújtása digitális formában történik, a legtöbb esetben nem szükséges további idő ahhoz, hogy a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás elérhetővé váljon a fogyasztó számára. Ezért bizonyos esetekben a szolgáltatónak azonnal kell szolgáltatnia a digitális tartalmat, illetve nyújtania a digitális szolgáltatást.”

12. cikk

A hibás teljesítés orvoslása

- (01) Hibás teljesítés esetén a fogyasztónak jogában áll a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás megfelelővé tételét kérni, vagy a vételár megfelelő csökkentésében részesülni, vagy az e cikkben meghatározott feltételek mellett felmondani a szerződést.**
- (1) A fogyasztónak jogában áll a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás megfelelővé tételét kérni (...) ⁵⁵, kivéve ha ez lehetetlen volna ⁵⁶ vagy aránytalan költségekkel járna a szolgáltató számára, tekintettel az eset körülményeire, így többek között az alábbiakra (...):
- a) az az érték, amellyel a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás bírna, ha nem állna fenn a teljesítési hiba, és
 - b) a teljesítési hiba jelentősége (...).

⁵⁵ A térítésmentesség követelményét áthelyeztük a (2) bekezdésbe.

⁵⁶ Egy preambulumbekzdés fogja pontosítani, hogy a „lehetetlen” kifejezés nem csak tényszerű megvalósíthatatlanságot takar, hanem olyan helyzeteket is magában foglal, amikor a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás megfelelő teljesítésének biztosítása jogi okok vagy akadályok miatt nem lehetséges.

- (2) A szolgáltató – a fogyasztó számára okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, a digitális tartalom, illetve a **digitális szolgáltatás** jellegének, valamint annak figyelembevételével, hogy a fogyasztó milyen célra igényelte a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást – az (1) bekezdés értelmében attól az időponttól számított észszerű időn belül⁵⁷ **térítésmentesen (...)** biztosítja a digitális tartalom, **illetve a digitális szolgáltatás tekintetében a megfelelő teljesítést**, amikor a fogyasztó tájékoztatta a teljesítési hibáról.⁵⁸
- (3) A fogyasztó a (4) bekezdéssel összhangban jogosult a vételár **megfelelő** csökkentésében részesülni, amennyiben a digitális tartalom szolgáltatása, illetve a **digitális szolgáltatás** nyújtása vételár fizetése ellenében történik, vagy az (5) bekezdéssel (...)**összhangban** jogosult a szerződés **felmondására, amennyiben az alábbi feltételek bármelyike teljesül:**
- a) a digitális tartalom, **illetve a digitális szolgáltatás** tekintetében a megfelelő teljesítés biztosítását célzó intézkedés **az (1) bekezdésnek megfelelően lehetetlen⁵⁹ vagy** aránytalan;
- b) a szolgáltató nem **tette** a (2) bekezdésben foglaltak szerint **megfelelővé a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást;**

⁵⁷ Egy preambulumbekkezdésben pontosítani lehetne, hogy a fogyasztó és a szolgáltató szabadon megállapodhat egy határidőről, ameddig a szolgáltató biztosítja a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás tekintetében a megfelelő teljesítést.

⁵⁸ Preambulumbekkezdésben (és nem a 3. cikk (9) bekezdésében) kellene tisztázni, hogy a tagállamok rendelkezhetnek a fogyasztó azon jogáról, hogy mindaddig ne teljesítse a fizetést, amíg a szolgáltató nem biztosította a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás tekintetében a megfelelő teljesítést. A preambulumban kellene pontosítani továbbá, hogy a tagállamok maguk dönthetik el, hogy rendelkeznek-e a szolgáltató azon jogáról, hogy a fogyasztónak a szerződés felmondása okán járó visszatérítést mindaddig ne teljesítse, amíg a fogyasztó nem teljesíti a fizikai adathordozónak a szolgáltatóhoz való visszajuttatásával kapcsolatos kötelezettségét. A (10) preambulumbekkezdésbe beilleszteni javasolt megfogalmazás:

„A tagállamoknak továbbra is biztosítani kell a lehetőséget, hogy maguk szabályozzák a felek azon jogát, hogy kötelezettségeik vagy azok egy része teljesítését függővé tegyék attól, hogy a másik fél teljesítette-e kötelezettségeit. Így például lehetővé kell tenni a tagállamok számára, hogy rendelkezzenek arról, hogy hibás teljesítés esetén a fogyasztó jogosult-e a vételár vagy annak egy része visszatartására, amíg a szolgáltató megfelelővé nem teszi a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást, valamint arról, hogy a szolgáltató jogosult-e a fogyasztónak a szerződés felmondása okán járó visszatérítést visszatartani, amíg a fogyasztó nem teljesíti a fizikai adathordozónak a szolgáltatóhoz való visszajuttatásával kapcsolatos, a 13b. cikk (2) bekezdésében előírt kötelezettségét.”

⁵⁹ A 12. cikk (1) bekezdésében használt „lehetetlen” kifejezésről lásd a fenti 56. lábjegyzetet.

- ba) annak ellenére, hogy a szolgáltató megkísérelte biztosítani a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás tekintetében a megfelelő teljesítést, ismét felmerül valamilyen teljesítési hiba;
- c) a teljesítési hiba olyannyira súlyos, hogy azonnali árcsökkentésre vagy a szerződés azonnali felmondására jogosít;⁶⁰
- d) a szolgáltató kijelentette, vagy a körülményekből (...) nyilvánvaló, hogy nem fogja a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás tekintetében a megfelelő teljesítést észszerű időn belül vagy a fogyasztónak jelentős kényelmetlenség okozása nélkül biztosítani.

(4)⁶¹ A vételár csökkentésének – azzal az értékkel összevetve, amellyel a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás rendelkezne, ha megfelelő lenne – arányban kell állnia a fogyasztónak szolgáltatott digitális tartalom vagy a számára nyújtott digitális szolgáltatás értékének csökkenésével.

Amennyiben a szerződés úgy rendelkezik, hogy a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást a vételár ellenében(...) bizonyos időtartam során kell szolgáltatni, az árcsökkentésnek arra az időtartamra kell vonatkoznia, amely alatt a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás nem volt megfelelő.

⁶⁰ A preambulumban további magyarázattal és példákkal lehetne szolgálni, nagy vonalakban a következők szerint:

„Bizonyos helyzetekben indokolt, hogy a fogyasztó azonnali jelleggel jogosult legyen a vételár csökkentésére vagy a szerződés felmondására: például akkor, ha nem várható el a fogyasztótól, hogy bízson abban, hogy a szolgáltató képes biztosítani a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás tekintetében a megfelelő teljesítést, akár a teljesítési hiba súlyossága, akár a szolgáltatónak a digitálistartalom-szolgáltatás, illetve a digitálisszolgáltatás-nyújtás megfelelő teljesítéséhez kapcsolódó korábbi kudarca, akár annak nyilvánvaló valószínűtlensége miatt, hogy a szolgáltató biztosítani fogja a megfelelő teljesítést a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás tekintetében. A fogyasztónak jogosultnak kell lennie például közvetlenül kérni a szerződés azonnali érvénytelenítését vagy a vételár azonnali csökkentését, amennyiben olyan vírusirtó programot szolgáltatott számára, amely maga is vírussal fertőzött, és ennélfogva ilyen, súlyosnak minősülő teljesítési hibát mutat.”

⁶¹ Nagy vonalakban a következő magyarázatot lehetne beilleszteni a preambulumba a 12. cikk (4) bekezdésének további pontosítása céljából:

„Például abban az esetben, ha a fogyasztó egy bizonyos időtartam folyamán szolgáltatott digitális tartalomért, illetve nyújtott digitális szolgáltatásért fizetett vételár csökkentésére jogosult, akkor az árcsökkentés mértékének kiszámításakor figyelembe kell venni mind a hibás teljesítés miatti, mind az azon idő eltelte miatti értékcsökkenést, amelynek során a fogyasztó nem élhetett azokkal az előnyökkel, amelyeket egy megfelelő digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás biztosított volna.”

- (5) **Amennyiben a digitális tartalom szolgáltatása, illetve a digitális szolgáltatás nyújtása vételár ellenében történt, a fogyasztó csak akkor jogosult felmondani a szerződést, ha a teljesítési hiba nem csekély mértékű. Annak bizonyítása, hogy a teljesítési hiba csekély, a szolgáltató feladata.**

13. cikk

A felmondási jog gyakorlása

A fogyasztó a szerződés felmondásához való jogát **a szolgáltatónak címzett, a szerződés felmondásáról szóló döntését kifejező nyilatkozat** (...) útján gyakorolhatja.⁶²

(...)

⁶² Az (1) bekezdés szövege a fogyasztói jogokról szóló irányelv 11. cikke (1) bekezdésének b) pontjában alkalmazott megfogalmazáson alapul.

13a. cikk

A szolgáltató kötelezettségei a szerződés felmondása esetén

- (1) (...) **A szerződés felmondása esetén a szolgáltató köteles maradéktalanul visszatéríteni a fogyasztónak a szerződés alapján számára kifizetett összegeket.**

⁶³ Amennyiben azonban a szerződés értelmében a digitális tartalom szolgáltatása, illetve a digitális szolgáltatás nyújtása meghatározott ideig tart, és a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás a szerződés felmondását megelőzően bizonyos időtartam folyamán megfelelő volt, a szolgáltató a kifizetett vételárnak csak az azon időtartamnak megfeleltethető arányos részét köteles visszatéríteni a fogyasztónak, amelynek folyamán a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás nem volt megfelelő, valamint a vételárnak azt a részét, amelyet a fogyasztó előre kifizetett a szerződés azon hátralévő idejére vonatkozóan, amely a szerződés meg nem szűnése esetén még érvényes szolgáltatási idő lett volna.

- (2) **A fogyasztó személyes adatait illetően a szolgáltató köteles betartani az (EU) 2016/679 rendeletben (...) előírt kötelezettségeket.**

⁶³ A szerződés felmondása esetén teljesítendő részleges visszatérítés kérdését a 13a. cikk (1) bekezdésének második albekezdése szabályozza. Ez a megfogalmazás nem csak a folyamatos tartalomszolgáltatásra, illetve szolgáltatásnyújtásra utal, hanem mindazon esetekre is, amikor a digitális tartalmat egy bizonyos időtartam során szolgáltatják, illetve a digitális szolgáltatást egy bizonyos időtartam során nyújtják – ezekben az esetekben a vételárnak csak az azon részidőszakokra vonatkozó részét kell visszatéríteni a fogyasztó részére, amelyek során a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás nem volt megfelelő.

- (3) **Emellett a szolgáltatónak a fogyasztó rendelkezésére kell bocsátania⁶⁴ minden olyan digitális tartalmat (...) – feltéve hogy az nem minősül személyes adatnak –, amelyet a fogyasztó a szolgáltató által biztosított digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás használata során töltött fel vagy hozott létre.**

A szolgáltató nem köteles az ilyen, a fogyasztó által a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás használata során létrehozott digitális tartalmakat rendelkezésre bocsátani, amennyiben azok csak az adott, a szolgáltató által biztosított digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás használata keretében bírnak hasznossággal, vagy ha azok a fogyasztónak csak az adott, a szolgáltató által biztosított digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás használata keretében folytatott tevékenységével függenek össze, vagy ha azokat a szolgáltató más adatokkal összevonta, olyan módon, hogy azok nem választhatók külön, vagy különválasztásuk csak aránytalan erőfeszítés árán volna lehetséges.

A fogyasztó jogosult ezeket a **digitális** tartalmakat térítésmentesen, a szolgáltató részéről mindennemű **akadályoztatás** nélkül, észszerű időn belül, általánosan használt és **géppel olvasható** adatformátumban lehívni.

A szolgáltatónak tartózkodnia kell az e cikk értelmében a fogyasztó rendelkezésére bocsátandó digitális tartalmak felhasználásától, kivéve ha az adott tartalmat egynél több fogyasztó generálta, és a többi fogyasztó még használhatja azt.

- (4) (...) **A szolgáltató megakadályozhatja, hogy a fogyasztó tovább használja a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást, különösen oly módon, hogy a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást – a (3) bekezdés sérelme nélkül – a fogyasztó számára hozzáférhetetlenné teszi, vagy letiltja a fogyasztó felhasználói fiókját.**

⁶⁴ A preambulumban példákval lehetne szemléltetni, hogy az adatok fogyasztó számára való rendelkezésre bocsátása hogyan történhet (adatcsere-felület létrehozásával, stb.).

13b. cikk

A fogyasztó kötelezettségei a szerződés felmondása esetén

- (1) **A szerződés felmondását követően** a fogyasztó nem használhatja a digitális tartalmat, **illetve a digitális szolgáltatást, és azt nem** bocsáthatja harmadik felek rendelkezésére (...).
- (2) **Amennyiben** a digitális tartalom szolgáltatása **fizikai** adathordozón történt, a fogyasztó a szolgáltató kérésére és költségére indokolatlan késedelem nélkül visszaszolgáltatja a **fizikai** adathordozót. **A szolgáltatónak, amennyiben úgy dönt, hogy a fizikai adathordozó visszaszolgáltatását kéri, a fogyasztótól a szerződés felmondására vonatkozó döntésről kapott értesítést követő 14 napon belül közölnie kell e kérését.**
- (3) A fogyasztó nem köteles fizetni a digitális tartalomnak, **illetve a digitális szolgáltatásnak** a szerződés felmondását megelőző azon időszakban történt használatáért, **amelynek során a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás nem volt megfelelő.**

*13c. cikk*⁶⁵

A vételár szolgáltató általi visszatérítésének határideje és módja

- (1) Minden olyan esetben, amikor a 12. cikk (4) bekezdése vagy a 13a. cikk (1) bekezdése alapján, árcsökkentés vagy a szerződés felmondása miatt fennáll a szolgáltató visszatérítési kötelezettsége a fogyasztóval szemben, akkor a szolgáltató a visszatérítést indokolatlan késedelem nélkül, de mindenképpen az attól a naptól számított 14 napon belül köteles teljesíteni, **amikor értesül a fogyasztó azon döntéséről, hogy élni kíván az árcsökkentéshez vagy a szerződés felmondásához való jogával.**

⁶⁵ Az új 13c. cikk egyetlen külön cikkbe vonja össze a szolgáltató általi visszatérítés határidejére és módjára vonatkozó, korábban a 12. cikk (4) bekezdésében és a 13a. cikk (1) bekezdésében rögzített rendelkezéseket.

- (2) **A szolgáltatónak a visszatérítést ugyanolyan fizetési mód használatával kell teljesítenie, mint amelyet a fogyasztó használt a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás vételárának megfizetésekor, kivéve ha a fogyasztó kifejezetten beleegyezik az ettől eltérő fizetési mód használatába, és feltéve hogy a fogyasztó számára nem keletkezik semmilyen díjfizetési kötelezettség az ilyen visszatérítés eredményeként.**
- (3) **A szolgáltató a visszatérítéssel kapcsolatban a fogyasztónak semmilyen díjat nem számíthat fel.**

14. cikk

(...)⁶⁶

⁶⁶ A 14. cikket a 2016. júniusi „politikai iránymutatások” (9768/16) 15. és 16. pontjával összhangban töröltük.

Annak tisztázására, hogy a kártérítés tekintetében a nemzeti jog az irányadó, célszerű beilleszteni egy erre vonatkozó szövegrészt a preambulumba. Ennek megfogalmazása nagy vonalakban a következő lehetne:

„Ez az irányelv nem szabályozza a fogyasztót amiatt érő kárért való kártérítésre való jogosultságot, hogy a digitális tartalom vagy eszköz nem felel meg a szerződésnek, vagy a szolgáltató elmulasztja a digitálistartalom-szolgáltatást, illetve szolgáltatásnyújtást. Az irányelv ezért nem érinti a tagállamok azon lehetőségét, hogy nemzeti joguk keretében szabályozzák a kártérítésre való jogosultság kérdését, vagy fenntartsák erre vonatkozó szabályaikat.”

A digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás módosítása⁶⁷

- (1) Amennyiben a szerződés értelmében a digitális tartalomnak, illetve a digitális szolgáltatásnak **egy adott időszakon keresztül a fogyasztó rendelkezésére kell állnia (...), a szolgáltató számára lehetőséget kell biztosítani arra, hogy módosítsa (...)** a fogyasztónak szolgáltatott digitális tartalmat, illetve a fogyasztónak **nyújtott digitális szolgáltatást, (...) feltéve, hogy teljesülnek a következő feltételek:**

⁶⁷ A bizottsági javaslat (45) preambulumbekzdését alapul véve további magyarázattal lehetne kiegészíteni a preambulumot, a következők szerint:

„Ebben az irányelvben foglalkozni kell a szolgáltató által az olyan digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatáson végrehajtott módosításokkal – például frissítésekkel és fejlesztésekkel – is, amelyeket a módosítás időpontjában egy érvényes szerződés keretében már biztosít a fogyasztónak egy adott időszakra vonatkozóan. Figyelembe véve a digitális tartalmak és a digitális szolgáltatások gyorsan fejlődő jellegét, az ilyen frissítések, fejlesztések és hasonló módosítások szükségesnek bizonyulhatnak, és gyakran a fogyasztó előnyére válnak. E módosítások lehetnek olyanok, amelyekről „frissítés” címén a szerződés rendelkezik, és amelyek ezért a szerződéses kötelezettségvállalás részét képezik. E módosítások olyanok is lehetnek, amelyeknek teljesíteniük kell a digitális tartalomra, illetve a digitális szolgáltatásra vonatkozóan ezen irányelv által meghatározott objektív megfelelőségi követelményeket. Ezenkívül olyan módosítások is lehetségesek, amelyek a szerződés megkötésekor előre láthatóak, és amelyekhez a fogyasztónak a szerződéskötéskor kifejezetten hozzá kell járulnia.

Ezek a megfelelőség fenntartását szolgáló módosításokon túlmenően lehetőséget kell biztosítani arra, hogy a szolgáltató bizonyos feltételek mellett módosítsa a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás jellemzőit, feltéve, hogy a szerződésben meghatározott valós érv szól a módosítás mellett. Valós érvnek minősülhetnek például azok az esetek, amikor a módosításra azért van szükség, mert a digitális tartalmat egy új technikai környezethez kell hozzáigazítani vagy nagyobb számú felhasználó általi használatra kell alkalmassá tenni, illetve amikor a módosításra egyéb fontos üzemeltetési ok miatt van szükség.

A fogyasztói és az üzleti érdekek közötti egyensúly fenntartása érdekében a szolgáltató számára biztosított fenti lehetőség mellett biztosítani kell a fogyasztó ahhoz való jogát, hogy felmondja a szerződést, amennyiben a módosítások a csekélynél nagyobb mértékű kedvezőtlen hatást gyakorolnak a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás használatára, illetve az ahhoz való hozzáférésre. Azt, hogy a módosítások milyen mértékű kedvezőtlen hatást gyakorolnak a digitális tartalomnak, illetve a digitális szolgáltatásnak a fogyasztó általi használatára, illetve az ahhoz való hozzáférésére, objektív módon fel kell mérni, figyelembe véve a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás jellegét és célját, valamint azt, hogy az azonos típusú digitális tartalmak és digitális szolgáltatások esetében mely minőségi jellemzők, funkcionalitások, interoperabilitás és más főbb jellemzők számítanak szokásosnak. Az ilyen frissítésekre, fejlesztésekre és hasonló módosításokra vonatkozó szabályok ugyanakkor nem érinthetik azokat a helyzeteket, amikor a felek, például a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás egy új verziójának megjelenése következtében új szerződést kötnek a digitális tartalom-szolgáltatásra, illetve a digitálisszolgáltatás-nyújtásra vonatkozóan.”

- a) a szerződés lehetővé teszi a módosítást, és az a szerződés alapján valós érvekkel alátámasztható,
- b) a módosítás nem jár többletköltséggel a fogyasztó számára, valamint
- c) a fogyasztó egyértelmű és érthető tájékoztatást kap a módosításról, feltéve hogy a (2) bekezdésben említett esetekben a fogyasztó a módosítás előtt észszerű időben, tartós adathordozón tájékoztatást kap a módosítás elemeiről és idejéről, valamint ahhoz való jogáról, hogy a (2) és a (3) bekezdésnek megfelelően felmondja a szerződést, vagy adott esetben arról a lehetőségről, hogy az (5) bekezdésnek megfelelően módosítások nélkül megtartsa a digitális tartalmat, illetve a digitális szolgáltatást.

(...)

- (2) A fogyasztó számára lehetővé kell tenni, hogy felmondja a szerződést, (...) amennyiben a módosítás hátrányosan érinti a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás fogyasztó általi használatát, illetve az ahhoz való hozzáférést, kivéve ha a módosítás hátrányos hatása csekély mértékű.⁶⁸
- (3) A fogyasztó számára biztosítani kell, hogy az (1) bekezdés c) pontja szerinti tájékoztatás napjától számítva legalább 30 napig élhessen azzal a joggal, hogy a (2) bekezdésnek megfelelően, többletköltség nélkül felmondja a szerződést. A szerződés felmondásához való jog nem szűnhet meg a módosítás végrehajtásának napját követő 14. napnál korábban. (...)

⁶⁸ A 15. és a 12. cikk közötti kapcsolatot a preambulumbekendésekben részletesebben ki lehetne fejteni például az alábbiak szerint:

„Ha a módosítás hátrányosan érinti a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás fogyasztó általi használatát, illetve az ahhoz való hozzáférést, a fogyasztó számára jogot kell biztosítani arra, hogy a módosítás okán díjmentesen felmondja a szerződést. Amennyiben a 15. cikk (1) bekezdésében foglalt követelmények nem teljesülnek, ez nem érinti a fogyasztónak a 12. cikk szerinti jogát arra, hogy a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás tekintetében a megfelelő teljesítés biztosítását kérje, a vételár megfelelő csökkentésében részesüljön, illetve felmondja a szerződést. Hasonlóképpen, amennyiben egy módosítást követően, de azon kívüli egyéb okból a digitálisztartalom-szolgáltatás, illetve a digitálisszolgáltatás-nyújtás hibás teljesítésének esete merül fel, a fogyasztó számára jogot kell biztosítani arra, hogy az adott digitális tartalomra, illetve digitális szolgáltatásra vonatkozóan éljen a hibás teljesítés orvoslását illetően a 12. cikkben meghatározott lehetőségekkel.”

- (4) Amennyiben a fogyasztó a (2) és a (3) (...) bekezdésnek megfelelően felmondja a szerződést, a szolgáltató a már kifizetett vételárnak csak azt az arányos részét téríti vissza a fogyasztónak, amely a digitális tartalom, illetve digitális szolgáltatás módosítását követő időszakhoz kapcsolódik.
- (5) A (2)–(4) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a szolgáltató lehetővé teszi a fogyasztó számára, a fogyasztó pedig elfogadja, hogy többletköltség nélkül megtartsa a módosítás nélküli digitális tartalmat, illetve digitális szolgáltatást, és a digitális tartalom, illetve a digitális szolgáltatás megfelelő marad.

16. cikk

A digitálistartalom-szolgáltatásra, illetve a digitálisszolgáltatás-nyújtásra vonatkozó hosszú távú szerződések felmondásához való jog

- (1) Amennyiben a szerződés **12 hónapot meghaladó, határozott időre**⁶⁹ szóló digitálistartalom-szolgáltatásról **vagy digitálisszolgáltatás-nyújtásról** rendelkezik (...), a fogyasztó a 12 hónapos időszak lejártá után bármikor díjmentesen felmondhatja a szerződést.⁷⁰

⁶⁹ Preambulumbekezdés fogja tisztázni, hogy a 16. cikk csak a 12 hónapot meghaladó, határozott időre szóló szerződésekre vonatkozik, és nem érinti a határozatlan idejű szerződések felmondására vonatkozó tagállami szabályokat. Emellett az is szerepelni fog a preambulumbekkezdésekben, hogy a tagállamok továbbra is belátásuk szerint szabályozhatják azokat a feltételeket, amelyek mellett a határozott idejű szerződések hallgatólagosan megújulnak, illetve amelyek mellett a hallgatólagos megújulás a kezdeti szerződéses időszak meghosszabbításának minősül.

⁷⁰ A preambulumbekkezdésekben továbbá az is szerepelhetne, hogy ez az irányelv nem érintheti a fogyasztó ahhoz fűződő jogát, hogy felmondja a digitális tartalomra, illetve a digitális szolgáltatásra vonatkozó szerződést, amennyiben az adósságállomány nemzeti jog szerinti rendezése van folyamatban.

- (2) A fogyasztónak a szerződés felmondásához való jogát **a 13. cikknek megfelelően** kell gyakorolnia. **A fogyasztónak a felmondás hatálybalépése előtt legalább 30 nappal értesítést kell küldenie** a szerződés felmondásáról.
- (3)⁷¹ Amennyiben a fogyasztó e cikknek megfelelően felmondja a szerződést, **a 13a., a 13b. és a 13c. cikk megfelelően alkalmazandó. (...)**
- (4) Amennyiben a digitálistartalom-szolgáltatás, **illetve a digitálisszolgáltatás-nyújtás** vételár megfizetése ellenében történik, a fogyasztó továbbra is köteles megfizetni a szolgáltatott digitális tartalom, **illetve a nyújtott digitális szolgáltatás** vételárának a felmondás hatálybalépése előtti időszakhoz kapcsolódó részét. **A szolgáltató a vételárnak csak a szerződés felmondása utáni időszakhoz kapcsolódó részét köteles visszatéríteni a fogyasztónak.**

17. cikk

A jogorvoslathoz való jog

Amennyiben a szolgáltatónak a digitálistartalom-szolgáltatás, illetve **a digitálisszolgáltatás-nyújtás** olyan elmulasztásáért, vagy olyan, a szerződésnek nem megfelelő teljesítéséért kell felelnie a fogyasztó felé, amely az ügyletlánc korábbi szakaszában szereplő más személy cselekedetéből vagy mulasztásából fakad, a szolgáltató jogorvoslattal élhet az ügyletláncon belül felelősséggel tartozó személlyel vagy személyekkel szemben. A felelős személyt, akivel szemben a szolgáltató jogorvoslathoz való jogot érvényesíthet, valamint a jogorvoslat gyakorlása szempontjából releváns intézkedéseket és feltételeket a nemzeti jog határozza meg.

⁷¹ A (3) és (4) bekezdés sorrendje felcserélődött.

18. cikk

Végrehajtás

- (1) A tagállamok biztosítják, hogy az ezen irányelvnek való megfeleléshez megfelelő és eredményes eszközök álljanak rendelkezésre.
- (2) Az (1) bekezdésben említett eszközöknek olyan rendelkezéseket kell magukban foglalniuk, amelyek lehetővé teszik, hogy a következő, a nemzeti jogszabályok által meghatározott egy vagy több szerv a nemzeti jog szerint eljárást kezdeményezhessen bíróság vagy hatáskörrel rendelkező közigazgatási hatóság előtt az ezen irányelvet átültető nemzeti rendelkezések alkalmazásának biztosítása érdekében:
 - (a) közjogi szervek vagy azok képviselői;
 - (b) fogyasztói szervezetek, amelyeknek jogos érdekük fűződik a fogyasztók védelméhez;
 - (c) jogos érdekből eljáró szakmai szervezetek.

19. cikk

Kötelező jelleg

- (1) Ezen irányelv eltérő rendelkezésének hiányában a fogyasztóra nézve nem kötelezőek azok a szerződéses feltételek, amelyek a fogyasztó kárára kizárják az ezen irányelvet átültető nemzeti intézkedések alkalmazását, eltérnek azoktól vagy megváltoztatják azok joghatásait, mielőtt a fogyasztó a szolgáltató tudomására hozná **tartalomszolgáltatás, illetve szolgáltatásnyújtás elmulasztását** vagy a szerződésnek nem megfelelő teljesítést, **illetve mielőtt a szolgáltató a fogyasztó tudomására hozná a digitális tartalomnak, illetve a digitális szolgáltatásnak a 15. cikk szerinti módosítását.**
- (2) Ezen irányelv nem akadályozza a szolgáltatókat abban, hogy a fogyasztóknak olyan szerződéses megállapodásokat ajánljanak, amelyek az ebben az irányelvben nyújtottnál nagyobb védelmet biztosítanak.⁷²

⁷² Az új (2) bekezdés a fogyasztók jogairól szóló irányelv 3. cikkének (6) bekezdésében szereplő rendelkezés átvétele (ahol is ez a kitétel a hatályra vonatkozó rendelkezésben szerepel).

20. cikk

Az 1999/44/EK irányelv, a 2006/2004/EK rendelet és a 2009/22/EK irányelv módosításai

- (1) Az 1999/44/EK irányelv 1. cikke (2) bekezdésének b) pontja helyébe a következő szöveg lép:

„b) fogyasztási cikk: minden ingó dolog (testi tárgy), kivéve

- a végrehajtás vagy más bírósági intézkedés alapján értékesített árukat,*
- a vizet és a gázt, feltéve, hogy nem korlátozott térfogatban vagy meghatározott mennyiségben ajánlják fel adásvételre,*
- a villamos energiát,*
- a digitális tartalmat magában foglaló **fizikai** adathordozót, amennyiben az az (EU) xx/xx irányelvben⁷³ foglaltaknak megfelelően kizárólag a fogyasztónak szánt digitális tartalom hordozójaként használatos.”*

- (2) A 2006/2004/EK rendelet melléklete a következő ponttal egészül ki:

*„21. Az Európai Parlament és a Tanács 201X.XX.XX-i (EU) N/XXX irányelve a digitálistartalom-szolgáltatásra irányuló szerződések **egyes vonatkozásairól** (HL ...).”*

- (3) A 2009/22/EK irányelv I. melléklete a következő ponttal egészül ki:

*„16. Az Európai Parlament és a Tanács 201X.XX.XX-i (EU) N/XXX irányelve a digitálistartalom-szolgáltatásra irányuló szerződések **egyes vonatkozásairól** (HL ...).”*

⁷³ Az Európai Parlament és a Tanács ...-i (EU) N/XXX irányelve a digitálistartalom-szolgáltatásra irányuló szerződések egyes vonatkozásairól (HL ...).

21. cikk

Átültetés

- (1) A tagállamok hatályba léptetik azokat a törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezéseket, amelyek szükségesek ahhoz, hogy ennek az irányelvnek legkésőbb *[két évvel a hatálybalépés utáni dátum (az adott hónap első napja)]*-ig megfeleljenek.
- (1a) A tagállamok ezeket a rendelkezéseket [6 hónappal az (1) bekezdés szerinti átültetés utáni dátum]-tól/-től kezdődően alkalmazzák.**
- (2) Amikor a tagállamok elfogadják az említett rendelkezéseket, azokban hivatkozni kell erre az irányelvre, vagy azokhoz hivatalos kihirdetésük alkalmával ilyen hivatkozást kell fűzni. A hivatkozás módját a tagállamok határozzák meg.
- (3) A tagállamok közlik a Bizottsággal nemzeti joguknak azokat a rendelkezéseit, amelyeket az ezen irányelv által szabályozott területen fogadnak el.

22. cikk

Felülvizsgálat

A Bizottság legkésőbb *[öt évvel a hatálybalépés utáni dátum]*-án/-én felülvizsgálja ennek az irányelvnek az alkalmazását, és jelentést nyújt be az Európai Parlamentnek és a Tanácsnak. A jelentésben többek között meg kell vizsgálni, hogy célszerű-e harmonizálni az ezen irányelv hatálya alá tartozótól eltérő (...) digitálistartalom-szolgáltatásra, illetve **digitálisszolgáltatás-nyújtásra** irányuló szerződésekre alkalmazandó szabályokat, **valamint hogy célszerű-e az irányelvet a beágyazott digitális tartalmakra is alkalmazni.**

23. cikk

Hatálybelépés

Ez az irányelv az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

24. cikk

Címzettek

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben,
